



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut (Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 11 iunie 2021

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut (Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 11 iunie 2021, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.277 din 16.08.2021 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr.D718 din 16.08.2021,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și al art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Acordului de împrumut (Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 11 iunie 2021.

Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea prevederilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Menționăm faptul că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se poate pronunța asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

3. La **art.2 alin.(1)**, pentru corectitudinea gramaticală specifică stilului normativ, expresia „i se **delegă**” se va modifica în mod corespunzător „se **deleagă**”.

Din aceleași considerente și pentru unitate în redactare cu acte normative similare, expresia „denumit în continuare **Proiectul**” se va reda sub forma „denumit în continuare **Proiect**”.

Totodată, la **art.2 alin.(3)**, sintagma „în subordonarea sau în coordonarea acestuia” se va înlocui cu forma „în **subordinea** sau în coordonarea acestuia”.

4. Pentru un plus de rigoare în exprimare, sugerăm ca expresia „refinanțării datoriei publice” din cuprinsul **art.4**, să fie redată sub forma „**de refinanțare a datoriei publice**”.

5. La **art.5**, pentru precizia normei, în acord cu prevederile art.50 din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, recomandăm evitarea folosirii sintagmei „conform legislației în vigoare privind datoria publică” și înlocuirea acesteia prin trimiterea la dispozițiile concrete vizate, cu indicarea actului sau a actelor normative, în care acestea se regăsesc. În acest sens, ca exemplu, menționăm că, la **art.4**, se face trimitere directă la prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr.64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.109/2008, cu modificările și completările ulterioare.

6. Pentru rigoarea redactării normative, în Acordul tradus în limba română, pe pagina care cuprinde semnăturile părților, ar trebui să se regăsească mențiunea „[semnătură indescifrabilă]” pentru a marca, în mod corespunzător, existența semnăturilor olografe pe Acordul original.

De asemenea, în partea intitulată „Document atașat”, la Acordul în limba română, se impune renumerotarea definițiilor, între cifrele 3 și 4 fiind intercalată din nou cifra 2. Astfel, în traducerea în limba română figurează paisprezece definiții, în timp ce, în varianta originală în limba engleză, sunt numerotate cincisprezece definiții.

PREȘEDINTE

Florin IORDACHE

București

Nr.673/18.08.2021

O.U.G. nr. 64/2007

M. Of. nr. 439/28 iun. 2007

Ordonanță de urgență privind datoria publică

aprobată cu modificări și completări prin L. nr. 109/2008

M. Of. nr. 369/14 mai 2008

¹ modificări prin O.U.G. nr. 141/2007 M. Of. nr. 873/20 dec. 2007

Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică

aprobată cu modificări prin L. nr. 149/2008 M. Of. nr. 544/18 iul. 2008

*modifică art. 4 alin. (5), art. 7 alin. (1), art. 11 alin. (1), art. 14;
introduce alin. (3_1) la art. 3, lit. c) la art. 4 alin. (1), alin. (1_1) la art. 4, lit. f_1) la art. 5 alin. (3)*

² modificări prin L. nr. 109/2008 M. Of. nr. 369/14 mai 2008

Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică

*aprobă cu modificări și completări O.U.G. nr. 64/2007 și modifică art. 5 alin. (1);
introduce lit. d_1) la art. 2, alin. (6) - (8)
la art. 3, lit. c_1) la art. 5 alin. (3)*

³ aprobată cu modificări și completări prin L. nr. 109/2008 M. Of. nr. 369/14 mai 2008
Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică

⁴ modificări prin L. nr. 149/2008 M. Of. nr. 544/18 iul. 2008
Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 141/2007 pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică

aprobă cu modificări O.U.G. nr. 141/2007 și modifică art. 3 alin. (3_1)

⁵ rectificare M. Of. nr. 293/5 mai 2009
RECTIFICARE

rectifică art. 4 alin. (1) lit. e)

⁶ modificări prin L. nr. 324/2009 M. Of. nr. 713/22 oct. 2009
Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 46/2009 privind îmbunătățirea procedurilor fiscale și diminuarea evaziunii fiscale

abrogă art. 3 alin. (6) - (8)

⁷ modificări prin L. nr. 187/2012 M. Of. nr. 757/12 nov. 2012
Lege pentru punerea în aplicare a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal

abrogă, la data de 1 februarie 2014, art. 9 și 10

(v. Decizia I.C.C.J. nr. 4/2014 - M. Of. nr. 434/13 iun. 2014)

⁸ modificări prin O.U.G. nr. 57/2015 M. Of. nr. 923/11 dec. 2015
Ordonanță de urgență privind salarizarea personalului plătit din fonduri publice în anul 2016, prorogarea unor termene, precum și unele măsuri fiscal-bugetare

*modifică art. 2 lit. d_1);
introduce alin. (6) la art. 5;
abrogă art. 5 alin. (3) lit. c_1)*

⁹ completat prin O.U.G. nr. 44/2018 M. Of. nr. 454/31 mai 2018
Ordonanță de urgență privind unele măsuri referitoare la aplicarea unor dispoziții și prelungirea unui termen prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 28/1999 privind obligația operatorilor economici de a utiliza aparate de marcat electronice fiscale, precum și pentru completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică
aprobată cu modificări prin L. nr. 342/2018 M. Of. nr. 1104/27 dec. 2018

introduce alin. (2_1) - (2_7) la art. 3, alin. (4_1) la art. 4, alin. (5_1) - (5_4) la art. 5, art. 8_1

¹⁰ modificări prin	O.G. nr. 14/2018 Ordonanță pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică aprobată cu modificări prin L. nr. 81/2019	M. Of. nr. 754/31 aug. 2018 M. Of. nr. 335/2 mai 2019	<i>modifică art. 3 alin. (3) și (5); introduce lit. l) și m) la art. 2, alin. (5_1) la art. 3, alin. (2_1) - (2_4) la art. 5</i>
¹¹ modificări prin	L. nr. 342/2018 Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 44/2018 privind unele măsuri referitoare la aplicarea unor dispoziții și prelungirea unui termen prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 28/1999 privind obligația operatorilor economici de a utiliza aparate de marcat electronice fiscale, precum și pentru completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică	M. Of. nr. 1104/27 dec. 2018	<i>modifică art. 3 alin. (2_5)</i>
¹² modificări prin	L. nr. 81/2019 Lege privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 14/2018 pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică	M. Of. nr. 335/2 mai 2019	<i>modifică art. 2 lit. l)</i>
¹³ completat prin	O.U.G. nr. 77/2020 Ordonanță de urgență pentru completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică aprobată prin L. nr. 35/2021	M. Of. nr. 432/22 mai 2020 M. Of. nr. 263/17 mar. 2021	<i>introduce lit. n) la art. 2, lit. f) la art. 4 alin. (1) și alin. (7) și (8) la art. 5</i>
¹⁴ modificări prin	L. nr. 35/2021 Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 77/2020 pentru completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică	M. Of. nr. 263/17 mar. 2021	<i>aprobă O.U.G. nr. 77/2020</i>